

**ISTITUTO NAZIONALE DI STATISTICA (ISTAT)**

Roma, via Cesare Balbo n. 10

*Bando di gara per servizi di registrazione dati - 2007/S 240-292843*

LINE

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE****I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO:**

Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT), via Cesare Balbo, 16, All'attenzione di: dott.ssa Luciana Quattrococchi - dott.ssa Maria Clelia Romano, I-00184 Roma. Tel. (39) 06 46 73 47 21/44 79. E-mail: [dcpv@istat.it](mailto:dcpv@istat.it). Fax (39) 06 46 73 34 76.

**Indirizzo(i) internet:**Amministrazione aggiudicatrice: [www.istat.it](http://www.istat.it).Profilo di committente: [www.istat.it](http://www.istat.it).**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:** I punti di contatto sopra indicati.**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:**Direzione centrale del Provveditorato, via Cesare Balbo, 16, I-00184 Roma. Tel. (39) 06 46 73 33 43. E-mail: [dcpv@istat.it](mailto:dcpv@istat.it). Fax (39) 06 46 73 34 76. Indirizzo Internet (URL): [www.istat.it](http://www.istat.it).**Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a:** Istituto nazionale di statistica - Ufficio Posta - Commissione per l'espertamento della procedura ristretta internazionale relativa ai servizi di codifica e registrazione dati per l'indagine Multiscopo sulle famiglie "Uso del tempo", anni 2008-2009., via Cesare Balbo, 16, I-00184 Roma. E-mail: [dcpv@istat.it](mailto:dcpv@istat.it). Fax (39) 06 46 73 34 76. Indirizzo Internet (URL): [www.istat.it](http://www.istat.it).**I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ:**

Organismo di diritto pubblico.

Altro: Ricerca statistica.

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no.

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO****II.1) DESCRIZIONE****II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:**

Codifica e registrazione dati per l'indagine multiscopo sulle famiglie "Uso del tempo".

**II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi:**

Servizi.

Categoria di servizi: N. 07.

Luogo principale di esecuzione: Sede della società, secondo le modalità di gara specificate nella lettera di invito.

**II.1.3) L'avviso riguarda:**

Un appalto pubblico.

**II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro:****II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti:**

Registrazione dati per l'indagine multiscopo sulle famiglie "Uso del tempo", codifica e controllo con software Blaise fornito dall'ISTAT.

**II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti):**

22317000.

**II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP):**

Sì.

**II.1.8) Divisione in lotti:**

No.

**II.1.9) Ammissibilità di varianti:**

No.

**II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO****II.2.1) Quantitativo o entità totale:**

Registrazione di circa 152.500.000 battute utili, di cui circa 71.500.000 alfabetiche, codifica di circa 2.590.700 stringhe alfabetiche e controllo con eventuale ricodifica di circa 1.300.000 stringhe precodificate. Non sono ammesse offerte condizionate, né offerte parziali.

Valore stimato, IVA esclusa: 461 000 EUR.

**II.2.2) Opzioni:**

Sì.

Descrizione delle opzioni: Il valore stimato al punto II.2.1) potrebbe aumentare fino a 553.200,00 euro IVA esclusa, in conseguenza dell'eventuale costo relativo all'aumento delle quantità previste di battute utili e stringhe alfabetiche da lavorare nella misura massima del 20 %, che l'ISTAT si riserva di affidare nel corso della validità contrattuale.

**II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE:**

Dal: 1.4.2008. al: 30.9.2009.

**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO****III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO****III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste:**

Gli importi del deposito cauzionale provvisorio e definitivo saranno indicati, rispettivamente, nella lettera di invito alla gara e nello schema di contratto.

**III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:****III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:**

È consentita la partecipazione di Imprese temporaneamente raggruppate o raggruppande con l'osservanza della disciplina di cui all'art. 37 del D.Lvo n. 163/2006 e s.m.i. e di Consorzi di Imprese, con l'osservanza della disciplina di cui agli articoli 34, 35, 36 e 37 del richiamato Decreto. È inoltre ammessa la partecipazione delle Imprese stabilite in altri paesi membri dell'U.E., nelle forme previste nei paesi di stabilimento. Le Imprese che concorrono in associazione non possono concorrere autonomamente né in altri raggruppamenti. In caso di ricorso all'avvalimento il concorrente dovrà produrre la documentazione di cui all'art. 49 del D.Lvo. n. 163/2006 e s.m.i..

**III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto:**

No.

**III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE****III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale:**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: ai fini della partecipazione alla gara le Imprese dovranno: - Non trovarsi in alcuna delle cause di esclusione di cui all'art. 38, 1° comma, del D.Lvo n. 163/2006 e s.m.i.; - Non trovarsi in situazioni di collegamento e di controllo di cui all'art. 2359 c.c. con altre Imprese partecipanti; - Non avvalersi dei piani individuali di emersione ai sensi dell'art. 1 bis della legge 18.10.2001, n. 383 e successive modifiche e integrazioni ovvero aver concluso il periodo di emersione; - Essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili (legge n. 68 del 12.3.1999) per le imprese operanti in Italia. Le Imprese dovranno attestare i requisiti sopra indicati mediante apposita dichiarazione resa in conformità al modello "Mod.Dich." predisposto dall'Istituto ed allegato al presente bando. In caso di raggruppamento di imprese e di consorzio la stessa dichiarazione dovrà essere resa da ciascuna impresa facente parte del raggruppamento dal Consorzio e da ciascuna consorziata incaricata del servizio.

**III.2.2) Capacità economica e finanziaria:**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: le Imprese dovranno attestare il presente requisito mediante apposita dichiarazione resa in conformità al modello "Mod.Dich." predisposto dall'Istituto ed allegato al presente bando. In caso di raggruppamento di imprese e di consorzio la stessa dichiarazione dovrà essere resa da ciascuna impresa facente parte del raggruppamento dal Consorzio e da ciascuna consorziata incaricata del servizio. La Capogruppo, il Consorzio nella sua autonomia strutturale o una delle consorziate incaricate del servizio dovranno possedere i livelli minimi di capacità economica e finanziaria, in misura non inferiore al 60 %. La restante percentuale dovrà essere posseduta dalle mandanti e/o dalle altre consorziate incaricate del servizio con un limite individuale comunque non inferiore al 20 % dei requisiti globali richiesti. Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: le Imprese dovranno aver conseguito complessivamente negli ultimi tre esercizi finanziari un fatturato globale complessivo, al netto dell'IVA, non inferiore a 1.400.000,00 EUR ed un fatturato per servizi di registrazione dati e/o codifica al netto di IVA non inferiore a 700.000,00 EUR.

**III.2.3) Capacità tecnica:**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: le Imprese dovranno attestare il presente requisito mediante apposita dichiarazione resa in conformità al modello "Mod.Dich." predisposto dall'Istituto ed allegato al presente bando. In caso di raggruppamento di imprese e di consorzio la stessa dichiarazione dovrà essere resa da ciascuna impresa facente parte del raggruppamento dal Consorzio e da ciascuna consorziata incaricata del servizio. La Capogruppo, il Consorzio nella sua autonomia strutturale o una delle consorziate incaricate del servizio dovranno possedere i livelli minimi di capacità tecnica, ove frazionabili, in misura non inferiore al 60 %. La restante percentuale dovrà essere posseduta dalle mandanti e/o dalle altre consorziate incaricate del servizio con un limite individuale comunque non inferiore al 20 % dei requisiti globali richiesti. L'esperienza minima richiesta deve essere posseduta per intero da ognuna delle Società raggruppate o consorziate. Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: la Società dovrà: a) possedere: - esperienza almeno triennale nell'esecuzione di servizi di registrazione dati e/o codifica; - n. 20 postazioni operative da destinare alle attività di registrazione; - n. 12 postazioni operative (personal computer con sistema operativo Windows 2000 o superiore, microprocessore di architettura x86 a 32 bit, RAM almeno 1024 MB) da destinare alle attività di codifica; - n. 6 postazioni operative per lo sviluppo e la gestione del software per la registrazione e per l'elaborazione dei dati; - n. 1 stampante. - Tutte le risorse hardware per la codifica e l'elaborazione dei dati dovranno essere ubicate in una unica sede, collegate in rete LAN ed essere in condivisione tra loro. La dotazione hardware e software dovrà essere in grado di supportare contemporaneamente la corretta esecuzione del software e lo sviluppo dello stesso; l'elaborazione dei dati nonché di garantire il backup e il recovery dei dati, senza dar luogo a disfunzioni e ritardi rispetto ai carichi di lavoro da svolgere. - b) poter disporre, in caso di aggiudicazione per l'esecuzione del servizio di almeno: - n. 1 responsabile di progetto con diploma di laurea specialistica o con diploma di laurea conseguita secondo il precedente ordinamento in una disciplina statistica o informatica, con esperienza di almeno 3 anni in progetti analoghi; - n. 1 capo progetto informatico per l'analisi delle necessità informatiche ed il coordinamento delle attività di progettazione, sviluppo e gestione del software, con particolare riferimento alle procedure di registrazione, di codifica e gestione degli archivi, con esperienza di almeno 3 anni come responsabile di progetti informatici e con diploma di laurea specialistica o con diploma di laurea conseguita secondo il precedente ordinamento in una disciplina informatica; - n. 1 sistemista responsabile del corretto funzionamento dei sistemi

informatici con esperienza di almeno 3 anni acquisita nella configurazione e gestione dei sistemi operativi, di reti LAN e sicurezza informatica; - n. 2 programmatori per la predisposizione, l'integrazione e/o la gestione del software di registrazione, di elaborazione degli indicatori e per la produzione dei file con esperienza di almeno 3 anni; - n. 1 supervisore di sala per la registrazione e n. 2 supervisori per la codifica e per la predisposizione di tutte le attività per ottimizzare il lavoro degli operatori di registrazione e codifica, con esperienza almeno di 2 anni; - n. 20 operatori di registrazione, di madrelingua italiana o in possesso di attestato da cui risulti l'ottima conoscenza parlata e scritta della lingua italiana, con esperienza di almeno 12 mesi in attività di registrazione di dati alfabetici e alfanumerici; - n. 12 operatori per le operazioni di codifica e n. 10 codificatori di riserva di madrelingua italiana o in possesso di attestato da cui risulti l'ottima conoscenza parlata e scritta della lingua italiana, con esperienza di almeno 12 mesi in attività di registrazione e/o codifica, con almeno diploma di scuola media superiore; - c) garantire per le attività ISTAT una capacità produttiva giornaliera di almeno n. 19.000 stringhe codificate e n. 1.200.000 battute utili.

III.2.4) **Appalti riservati:**

No.

III.3) **CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

III.3.1) **La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?:**

No.

III.3.2) **Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio:**

Sì.

**SEZIONE IV: PROCEDURA**

IV.1) **TIPO DI PROCEDURA**

IV.1.1) **Tipo di procedura:**

Ristretta.

IV.1.2) **Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta:**

IV.1.3) **Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo:**

IV.2) **CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

IV.2.1) **Criteri di aggiudicazione:**

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati di seguito:

1. Prezzo. Ponderazione: 40.
2. Tecniche usate per garantire la qualità del servizio. Ponderazione: 20.
3. Organizzazione logistica dell'impresa per l'ottimizzazione delle attività da espletare per l'esecuzione dei servizi appaltati dall'ISTAT. Ponderazione: 18.
4. Qualità delle risorse umane offerte. Ponderazione: 13.
5. Qualità delle risorse tecniche offerte. Ponderazione: 5.
6. Risorse umane oltre il minimo richiesto. Ponderazione: 2.
7. Risorse tecniche oltre il minimo richiesto. Ponderazione: 2.

IV.2.2) **Ricorso ad un'asta elettronica:**

No.

IV.3) **INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**

IV.3.1) **Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice:**

IV.3.2) **Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto:**

**Avviso di preinformazione**

Numero dell'avviso nella GU: [2007/S 031-037450](#) del 14.2.2007.

IV.3.3) **Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare oppure il documento descrittivo**

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti: 18.1.2008 - 12:00.  
Documenti a pagamento: no.

IV.3.4) **Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione:**

21.1.2008 - 10:00.

IV.3.5) **Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare:**

11.2.2008.

IV.3.6) **Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione:**

Italiano.

IV.3.7) **Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta:**

IV.3.8) **Modalità di apertura delle offerte:**

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

VI.1) **TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO:**

No.

VI.2) **APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI:**

No.

VI.3) **INFORMAZIONI COMPLEMENTARI:**

Le istanze di partecipazione dovranno essere redatte in conformità al modello "Mod.ist.part." predisposto dall'Istituto e allegato al presente Bando. Le istanze dovranno essere spedite per raccomandata ovvero consegnate a mano, in busta chiusa con carta gommata all'Ufficio Posta dell'Istituto. Per le istanze non pervenute o pervenute in ritardo non saranno ammessi reclami anche se spedite prima della scadenza del termine stesso. Ai fini della predetta scadenza faranno fede la data e l'ora apposte sul relativo plico dall'Ufficio Posta dell'Istat. Le dichiarazioni dei modelli allegati "Mod.dich." e "Mod.ist.part." devono essere rese e sottoscritte, a pena di esclusione, dal legale rappresentante della Società o da altra persona legittimata ad impegnare il concorrente, con le modalità indicate in calce agli stessi. Nel caso di partecipazione di raggruppamenti temporanei di imprese, la domanda di partecipazione, indicante la mandataria, deve essere sottoscritta da tutte le imprese raggruppate. I modelli "Mod.dich." e "Mod.ist.part." sono disponibili sul sito [www.istat.it](http://www.istat.it) o possono essere richiesti ai numeri: 06 46 73 33 89 - 06 46 73 33 43. Specifica dei criteri di aggiudicazione: 1. Prezzo. Ponderazione: 40 x prezzo minimo offerto/prezzo offerto. 2. Tecniche usate per garantire la qualità del servizio. Ponderazione: minimo 5 massimo 20. Subcriteri: minimo 2 massimo 10 per attività di codifica, controllo ed eventuale ricodifica delle stringhe precodificate; minimo 1,5 massimo 5 per attività di reclutamento e/o selezione degli operatori di codifica; minimo 0,5 massimo 2 per attività di reclutamento e/o selezione degli operatori di registrazione minimo 1 massimo 3 per l'attività di registrazione. 3. Organizzazione logistica dell'impresa per l'ottimizzazione delle attività da espletare per l'esecuzione dei servizi appaltati dall'ISTAT. Ponderazione: minimo 2 massimo 18. Subcriteri: minimo 0 massimo 11 per l'ubicazione dei locali; minimo 1 massimo 3,5 per le caratteristiche dei locali di codifica; minimo 0,5 massimo 2 per le caratteristiche dei locali di registrazione; minimo 0,5 massimo 1,5 per le caratteristiche dei locali di formazione. 4. Qualità delle risorse umane offerte. Ponderazione: minimo 3,5 massimo 13. Subcriteri: minimo 1,5 massimo 5 per gli operatori di codifica; minimo 0,5 massimo 2,5 per i supervisori di sala per la codifica; minimo 0,5 massimo 1 per i supervisori di sala per la registrazione; minimo 1 massimo 2,5 per gli operatori di registrazione; minimo 0 massimo 1 per il responsabile di progetto; minimo 0 massimo 1 per il Capo progetto informatico. 5. Qualità delle risorse tecniche offerte. Ponderazione: minimo 1 massimo 5. 6. Risorse umane oltre il minimo richiesto. Ponderazione: minimo 0 massimo 2. Subcriteri: minimo 0 massimo 0,8 per il programmatore; minimo 0 massimo 0,5 per il supervisore di sala per la codifica; minimo 0 massimo 0,5 per il supervisore di sala per la registrazione; minimo 0 massimo 0,2 per gli operatori di registrazione. 7. Risorse tecniche oltre il minimo richiesto. Ponderazione: minimo 0 massimo 2. Subcriteri: minimo 0 massimo 1,5 per le postazioni di codifica; minimo 0 massimo 0,5 per le postazioni di registrazione. Verranno escluse dalla gara le offerte che non raggiungeranno, per ciascun criterio di valutazione, il corrispondente punteggio minimo previsto. Il mancato raggiungimento dell'eventuale soglia minima prevista per i subcriteri comporta la non attribuzione di punteggio per il subcriterio stesso. Codice Identificativo Gara (CIG):0101868022. Delibera di espletamento gara n.733/DCPV del 27.11.2007. Le Società invitate a presentare offerta dovranno produrre attestazione di pagamento di Euro 30,00 (Euro trenta/00) a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di lavori, servizi e forniture, come disposto dall'articolo 1, lettera b) della deliberazione del 10.1.2007 della predetta Autorità.

VI.4) **PROCEDURE DI RICORSO**

VI.4.1) **Organismo responsabile delle procedure di ricorso:**

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio sez. Roma, via Flaminia 189, I-00196 Roma. Tel. 06 32 87 21. Fax 06 32 87 23 10.

VI.4.2) **Presentazione di ricorso:**

VI.4.3) **Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione di ricorso:**

VI.5) **DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:**

11.12.2007.

IL DIRETTORE CENTRALE  
Dr.ssa LAURA PROIETTI

